



CS Sedací podložka pro shiatsu masáž se vzduchovou kompresí
Návod k použití 2

SK Shiatsu podložka so stlačeným vzduchom
Návod na obsluhu 9



Přečtěte si pečlivě tento návod k použití, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

jsme rádi, že jste si vybrali výrobek z našeho sortimentu. Naše značka je synonymem pro vysoce kvalitní, důkladně vyzkoušené výrobky týkající se tepla, hmotnosti, krevního tlaku, tělesné teploty, srdečního tepu, jemné terapie, masáže, vzduchu, péče o krásu i o dítě. Přečtěte si prosím pozorně tento návod k použití, uschovejte jej pro pozdější použití, zpřístupněte jej dalším uživatelům a dodržujte uvedené pokyny.

S pozdravem
váš tým Beurer

Obsah

1. O shiatsu masáži	3	6. Uvedení do provozu	6
2. K seznámení	3	7. Ovládání	6
3. Použití v souladu s určením	3	8. Uložení a údržba	7
4. Bezpečnostní pokyny	4	9. Co dělat v případě problémů?	8
5. Popis přístroje	5	10. Záruka/servis	8

Obsah balení

- Sedací podložka pro shiatsu masáž se vzduchovou kompresí
- Tento návod k použití

VAROVÁNÍ

- Příklad: Přístroj je určen pouze pro použití v domácím/soukromém prostředí, ne v komerční oblasti.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Jestliže dojde k poškození napájecího kabelu u tohoto přístroje, musíte ho odstranit. Pokud ho nelze vyjmout, musíte zlikvidovat přístroj.

Vysvětlení symbolů

V návodu a na typovém štítku jsou uvedeny tyto symboly:



VAROVÁNÍ Varovné upozornění na nebezpečí poranění nebo riziko ohrožení zdraví.



POZOR Bezpečnostní upozornění na možné poškození zařízení/příslušenství.



Upozornění Upozornění na důležité informace.



Přístroj má dvojnásobnou ochrannou izolaci a odpovídá tak ochranné třídě 2.



Používejte pouze v uzavřených prostorech.



Obal zlikvidujte ekologicky.

1. O shiatsu masáži

Shiatsu je forma tělesné masáže vyvinutá přibližně před 100 lety v Japonsku, která vychází z představ tradiční čínské masáže. Základem je systém energetických drah (meridiánů) v lidském těle.

Cílem shiatsu masáže je povzbudit psychickou, emocionální a duševní pohodu ošetřované osoby. Proto se musí odblokovat energetické dráhy a stimulovat samoregulační síly těla.

Toho shiatsu terapeut dosáhne tak, že plynulými pohyby zvyšuje tlak podél energetických drah (meridiánů). Ačkoli shiatsu znamená v doslovném překladu „tlak prstů“, používají se při masáži kromě prstů i dlaně, lokty a kolena. Terapeut při masáži používá celou svou tělesnou hmotnost, aby vyvinul potřebný tlak.

2. K seznámení

Masážní přístroj obsahuje rotující masážní hlavice, které napodobují hnětení a tlakové působení shiatsu masáže. Tento přístroj s rotujícími masážními hlavicemi nabízí silnou a intenzivní masáž celé oblasti zad.

Navíc k shiatsu masáži nabízí přístroj MG 320 masáž se vzduchovou kompresí v oblasti pasu a na sedací ploše. Sedací podložku pro shiatsu masáž se vzduchovou kompresí musíte položit na vhodnou podložku k sezení.

Přístroj je určen pouze pro **vlastní potřebu**, ne pro lékařské nebo komerční účely.

3. Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen výlučně k masáži zad lidí. Nemůže nahradit lékařské ošetření. Nepoužívejte masážní přístroj, pokud pro vás platí jedno či více z následujících varovných upozornění.



VAROVÁNÍ

Masážní přístroj nepoužívejte

- při patologických změnách nebo poranění v masírované části těla (např. výhrěz meziobratlových plotének, otevřené rány),
- během těhotenství,
- nikdy během spánku,
- při jízdě motorovým vozidlem,
- u zvířat,
- při činnostech, při kterých by mohla hrozit nepředvídaná reakce,
- po požití substancí, které mají za následek omezenou schopnost vnímání (např. bolest utiňující léky, alkohol),
- ne déle než 15 minut (nebezpečí přehřátí) a před dalším použitím nechejte přístroj alespoň 15 minut zchladnout.

Pokud si nejste jisti, zda je masážní přístroj pro vás vhodný, zeptejte se svého lékaře. Přístroj je doplněn o připojitelnou funkci zahřívání v masážních hlavicích. Osoby, které nejsou citlivé na teplo, musí být při používání této funkce opatrné.

Před použitím masážního přístroje se obraťte na svého lékaře především tehdy,

- pokud trpíte těžkou chorobou nebo jste prodělali operaci horní části těla,
- pokud máte voperovaný kardiostimulátor, implantáty nebo jiné pomocné prostředky,
- v případě trombóz,
- cukrovky,
- při bolestech nejasného původu.

Přístroj je určen pouze k účelu užívání popsaném v tomto návodu k použití. Výrobce neručí za škody vzniklé nesprávným nebo lehkomyšlným použitím.

4. Bezpečnostní pokyny

Pečlivě si přečtěte tento návod k použití! Nedodržení dále uvedených pokynů může způsobit škody na zdraví nebo věcné škody. Ušchovejte tento návod k použití a poskytněte ho i dalším uživatelům. Předajte tento návod při předání přístroje jiné osobě.



VAROVÁNÍ

Obalový materiál nenechávejte v dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení.



VAROVÁNÍ: Zasažení elektrickým proudem

Jako každý elektrický přístroj vyžaduje i tento masážní přístroj opatrné a rozvážné používání, aby se zabránilo úrazům elektrickým proudem.

Přístroj proto

- používejte pouze se síťovým napětím uvedeným na přístroji,
- nepoužívejte nikdy, pokud přístroj nebo jeho příslušenství vykazují viditelné závady,
- nepoužívejte při bouři.

Přístroj ihned vypněte, pokud dojde k závadám nebo provozním poruchám, a odpojte ho od sítě. Netahejte za síťový kabel nebo za přístroj, pokud chcete vytáhnout zástrčku ze zásuvky. Přístroj nikdy nedržte nebo nenoste za síťový kabel. Dbejte na dostatečnou vzdálenost mezi kabely a teplými povrchy. Kabel nikam neupínejte, nelámejte ho, ani ho nezamotávejte. Nezapichujte dovnitř žádné jehly nebo ostré předměty.

Zajistěte, aby se masážní přístroj, ovladač a síťový kabel nedostaly do kontaktu s vodou, párou nebo jinými kapalinami.

Přístroj proto používejte

- pouze v suchých vnitřních prostorách (např. nikdy ve vaně, sauně),
- pouze suchýma rukama.

Nikdy nesahejte po přístroji, když spadne do vody. Okamžitě vytáhněte zástrčku ze sítě.

Přístroj nevystavujte nárazům a dávejte pozor, aby vám nevypadl z rukou.

Opravy



VAROVÁNÍ

- Opravy elektrických přístrojů mohou provádět jen odborníci. Neodborné opravy mohou být pro uživatele velmi nebezpečné. Pokud je třeba přístroj opravit, obraťte se na náš zákaznický servis nebo autorizovaného prodejce.
- Žip masážního přístroje se nesmí otevírat. Používá se pouze z výrobně technických důvodů.



VAROVÁNÍ: Nebezpečí požáru

Při používání přístroje v rozporu s jeho určením, popř. při nedodržování tohoto návodu k použití, může za jistých okolností dojít ke vzniku požáru!

Přístroj proto

- nikdy nezakrývejte, např. dekou, polštářem, ...
- nikdy nepoužívejte v blízkosti benzínu nebo jiných lehkých vznětlivých látek.

Manipulace



POZOR

Přístroj je třeba vypnout a vytáhnout ze zásuvky po každém použití a před každým čištěním.

- Do otvorů přístroje a mezi rotující části nezasunujte žádné předměty. Dávejte pozor na to, aby se pohyblivé části mohly vždy volně pohybovat.
- Přístroj používejte pouze ve vzpřímené poloze, nikdy ho nepokládejte na zem.
- Nesedějte nebo nestoupejte plnou vahou na pohyblivé části přístroje a neodkládejte na přístroj žádné předměty.
- Chraňte přístroj před vysokými teplotami.

Likvidace



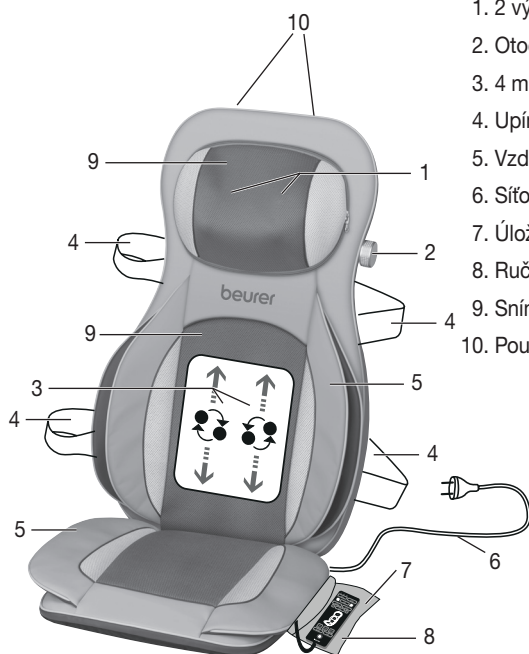
POZOR

V zájmu ochrany životního prostředí nelze přístroj po ukončení jeho životnosti likvidovat spolu s domácím odpadem. Likvidace se musí provést prostřednictvím příslušných sběrných míst ve vaší zemi. Přístroj zlikvidujte podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má likvidaci na starost.



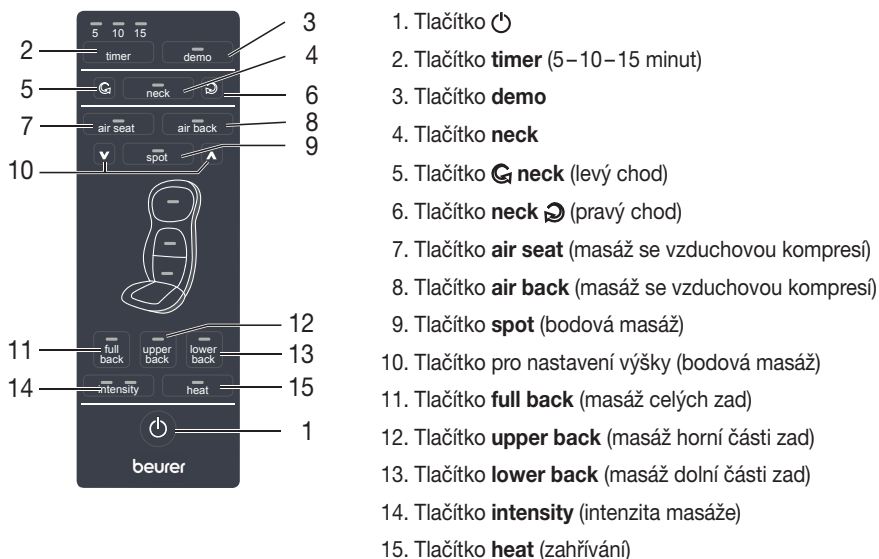
5. Popis přístroje

Sedací podložka pro shiatsu masáž se vzduchovou kompresí



1. 2 výstupky pro masáž šíje
2. Otočný knoflík pro nastavení výšky
3. 4 masážní hlavice
4. Upínací pásy
5. Vzduchový polštář
6. Síťový kabel
7. Úložné pouzdro
8. Ruční ovladač
9. Snímatelné a prátelné potahy
10. Poutko pro zavěšení na ramínko (vzadu)

Ruční ovladač



1. Tlačítko
2. Tlačítko **timer** (5–10–15 minut)
3. Tlačítko **demo**
4. Tlačítko **neck**
5. Tlačítko **neck** (levý chod)
6. Tlačítko **neck** (pravý chod)
7. Tlačítko **air seat** (masáž se vzduchovou kompresí)
8. Tlačítko **air back** (masáž se vzduchovou kompresí)
9. Tlačítko **spot** (bodová masáž)
10. Tlačítko pro nastavení výšky (bodová masáž)
11. Tlačítko **full back** (masáž celých zad)
12. Tlačítko **upper back** (masáž horní části zad)
13. Tlačítko **lower back** (masáž dolní části zad)
14. Tlačítko **intensity** (intenzita masáže)
15. Tlačítko **heat** (zahřívání)

6. Uvedení do provozu

- Sedací podložku umístěte rovně na vhodné místo k sezení s opěradlem (židle, pohovka apod.). Dbejte na to, aby místo k sezení mělo dostatečně vysoké opěradlo.
- K upevnění sedací podložky pro shiatsu masáž se vzduchovou kompresí použijte případně pružné upínací pásky a suché zipy.
- Připojte přístroj k síti zapojením zástrčky do zásuvky.

7. Ovládání

Na začátku opatrně přitiskněte záda k masážnímu přístroji. Pečlivě si ověřte, zda je pro vás masážní poloha příjemná a postupně přemísťujte hmotnost podle směru masážního přístroje.

Masáž by měla být vždy příjemná a uvolňující. Masáž přerušete nebo změňte svou polohu či přítlačný tlak, pokud masáž pociťujete jako bolestivou nebo nepříjemnou.

- Nevkládejte nebo netlačte žádnou část těla, zejména prsty, mezi pohyblivé masážní prvky nebo jejich uchycení v přístroji.
- Posadte se pohodlně a rovně na sedací podložku. Dávejte pozor na to, abyste seděli ve středu a aby se masážní hlavice mohly pohybovat vpravo a vlevo od páteře.
- Zapněte masážní přístroj tlačítkem . Kontrolky LED signalizují aktuálně nastavené masážní funkce.
- Zapnutím přístroje se automaticky aktivuje automatické vypnutí a nastaví se na 15 minut. Automatické vypnutí můžete nastavit pomocí tlačítka **timer** na 5, 10 nebo 15 minut. Uvědomte si, že změnou nastavení časovače začíná časovač odpočítávat od začátku. Abyste zabránili přehřátí přístroje, vyberte na začátku maximální délku masáže a již ji neměňte.

Můžete si vybrat některé z těchto nastavení:



1. Shiatsu masáž zad

Přístroj se spustí hned po zapnutí automaticky se shiatsu masáží pro oblast celých zad. Pomocí tlačítek **upper back** (horní část zad) nebo **lower back** (dolní část zad) vyberte požadovanou oblast masáže.

2. Demo režim

Stiskněte tlačítko pro **demo** režim, aby se spustil 5minutový rychlý průběh funkcí přístroje. Ruční ovladač symbolizuje blikáním příslušné diody LED, jaká funkce probíhá. Přístroj se po demo režimu automaticky vypne.

3. Masáže šíje

Stiskněte tlačítko **neck** pro spuštění masáže šíje. Stiskněte tlačítko **neck**  (levý chod) nebo **neck**  (pravý chod) pro změnu směru masáže.

4. Bodovou masáž, tedy shiatsu masáž s minimálním vertikálním pohybem, si můžete vybrat stisknutím tlačítka **spot**. Polohu bodové masáže můžete měnit stisknutím a držením jedné ze dvou šipek vedle tlačítka **spot**, dokud nedosáhnete požadované polohy.

5. Masáž se vzduchovou kompresí

Při masáži se vzduchovou kompresí máte k dispozici 3 různé intenzity masáže, které můžete navolit pomocí tlačítka (intensity). Nejdříve stiskněte tlačítko (air bag) a/nebo (air seat) a přejděte k masáži se vzduchovou kompresí, abyste pak mohli nastavit požadovanou intenzitu:

Stupeň 1: levá kontrolka LED svítí


Stupeň 2: pravá kontrolka LED svítí

Stupeň 3: obě kontrolky LED svítí

Masáž se vzduchovou kompresí se spustí po aktivování na nejnižší stupeň intenzity.

6. Funkce zahřívání

Můžete připojit funkci zahřívání masážních hlavic tak, že stisknete tlačítko **heat**. Modře podsvícené masážní hlavice změni svou barvu na červenou.

- Masážní přístroj používejte max. 15 minut a pak jej nechte vychladnout. Při delším trvání masáže může nadměrná stimulace svalů vést k jejich napětí místo k uvolnění. Masáž můžete kdykoli ukončit stisknutím tlačítka . Nezapomeňte, že při vypnutí je třeba, aby se masážní hlavice nejdříve zasunuly do výchozí polohy v oblasti beder. Tento úkon zobrazuje blikající kontrolka LED. V případě, že je této polohy dosaženo, přístroj se vypne.
- Jestliže přístroj zastavíte dvojným stisknutím některého tlačítka pro nastavení oblasti masáže, vrátí se rovněž po uplynutí času nastaveného na časovači zpět do výchozí polohy a následně se vypne.
- Během provozu přístroj neodpojujte od elektrické sítě. Vždy ho nejdříve vypněte a počkejte, dokud se nenastaví do výchozí polohy.

Upozornění

- Přístroj je vybaven funkcí automatického vypnutí, která je nastavena na maximální provozní dobu 15 minut.

8. Uložení a údržba

Čištění



VAROVÁNÍ


- Před čištěním vždy vytáhněte přístroj ze zásuvky.
- Přístroj čistěte pouze předepsaným způsobem. V žádném případě se do přístroje nebo jeho příslušenství nesmí dostat žádná tekutina.
- Menší skvrny lze odstranit utěrkou nebo navlhčenou houbičkou a případně malým množstvím jemného tekutého čistícího prostředku. Nepoužívejte žádné čistící prostředky obsahující rozpouštědla.
- Snímatelný potah lze prát v pračce na 40°C. Respektujte symboly pro ošetřování a čištění uvedené na štítku přiřazeném k potahu.
Velurový potah na zádech je připraven suchým zipem s logem beurer pod látkou a na tomto místě jde sejmout.
Potah v oblasti šíje lze sejmout pomocí zipu, který je na stejné straně jako ovládací tlačítko pro výškově nastavitelnou masáž šíjové oblasti.
- Přístroj opět použijte, jestliže je úplně suchý.

Uložení

Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, doporučujeme přístroj uložit v originálním obalu v suchém prostředí, ničím ho nezatěžujte.

Přístroj můžete rovněž zavěsit na ramínko do skříně. V tomto případě musíte ramínko navléci do závěsných oček na zadní straně přístroje.

9. Co dělat v případě problémů?

Problém	Příčina	Odstranění
Masážní hlavice rotují pomalu.	Masážní hlavice jsou příliš zatěžovány.	Zmenšete tlak těla.
Masážní hlavice rotují pouze v horní a spodní části.	Byla aktivována masáž pro vymezenou oblast.	Stiskněte tlačítko full back, upper back, lower back a změňte/rozšířte oblast masáže. Stiskněte tlačítko neck a aktivujte masáž šíje.
Masážní hlavice se nepohybují nebo se vzduchové komůrky nenafukují.	Přístroj není připojen k síti.	Zasuňte síťovou zástrčku a zapněte přístroj.
	Přístroj se nezapnul.	Zapněte přístroj tlačítkem  . Zvolte masážní oblast.
	Aktivovala se ochrana proti přehřátí, přístroj je poškozen.	Obraťte se na prodejce nebo servisní střediska, jejichž adresy jsou uvedeny v návodu.

10. Záruka/servis

Při uplatňování nároků z odpovědnosti za vady se obraťte na místního prodejce nebo místní pobočku (viz seznam „Service international“).

Při zasílání přístroje přiložte kopii dokladu o koupi a stručný popis závady.

Platí tyto záruční podmínky:

1. Záruční doba produktů BEURER činí 3 let nebo – pokud je delší – rozhodující je záruční doba od data nákupu platná v příslušné zemi.
Při uplatňování nároku z odpovědnosti za vady je nutné doložit datum nákupu dokladem o koupi nebo fakturou.
2. Opravou (celého přístroje nebo jeho částí) se záruční lhůta neprodlužuje.
3. Záruka se nevztahuje na poškození v důsledku
 - a. neodborné manipulace, např. při nedodržení uživatelských pokynů.
 - b. oprav nebo změn ze strany zákazníka nebo neoprávněných osob.
 - c. přepravy od výrobce k zákazníkovi nebo během přepravy do servisního střediska.
 - d. Záruka se nevztahuje na příslušenství, které podléhá běžnému opotřebení (manžeta, baterie atd.).
4. Odpovědnost za následné přímé nebo nepřímé škody způsobené přístrojem je vyloučena v případě, že byly při poškození uznány nároky z odpovědnosti za vady.



Starostlivo si prečítajte tento návod na obsluhu, uschovajte ho na neskoršie použitie, sprístupnite ho aj iným používateľom a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené.

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Teší nás, že ste sa rozhodli pre výrobok z nášho sortimentu. Naše meno zaručuje hodnotné a dôkladne odskúšané produkty najvyššej kvality z oblasti tepla, hmotnosti, krvného tlaku, telesnej teploty, tepu, jemnej terapie, masáže, krásy, detí a vzduchu. Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu, uschovajte ho pre neskoršie použitie, sprístupnite ho aj iným používateľom a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené.

S priateľským odporúčaním
Váš tím Beurer

Obsah

1. O masáži shiatsu	10	6. Uvedenie do prevádzky	13
2. Na oboznámenie sa	10	7. Obsluha	13
3. Použitie podľa určenia	10	8. Údržba a uskladnenie	14
4. Bezpečnostné upozornenia	11	9. Čo robiť, ak sa vyskytnú problémy?	15
5. Popis prístroja	12	10. Záruka/servis	15

Obsah balenia

- Shiatsu podložka na so stlačeným vzduchom
- Tento návod na obsluhu

VÝSTRAHA

- Prístroj je určený iba na použitie v domácom/súkromnom prostredí, nie na komerčné použitie.
- Tento prístroj môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, sensorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami alebo vedomosťami, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a ak rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z toho vyplývajú.
- Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- V prípade, že sa poškodí elektrické prírodné vedenie tohto prístroja, musí sa toto vedenie odstrániť. Ak ho nie je možné odobrať, prístroj sa musí zlikvidovať.

Vysvetlenie symbolov

V návode na obsluhu a na typovom štítku sú použité tieto symboly:



VÝSTRAHA Výstražné upozornenie poukazujúce na nebezpečenstvo zranenia alebo ohrozenie vášho zdravia.



POZOR Bezpečnostné upozornenie na možné škody na prístroji/príslušenstve.



Upozornenie Odkaz na dôležité informácie.



Prístroj je vybavený dvojitou ochrannou izoláciou, a teda zodpovedá triede ochrany 2.



Prístroj používajte iba v uzavretých priestoroch.



Obal ekologicky zlikvidujte

1. O masáži shiatsu

Shiatsu je forma telovej masáže vyvinutá približne pred 100 rokmi v Japonsku a založená na predstavách tradičnej čínskej medicíny. Základom je systém energetických dráh (systém meridiánov) v ľudskom tele.

Cieľom masáže shiatsu je zlepšiť fyzické, emocionálne a duchovné blaho ošetrovanej osoby. Na to sa musia uvoľniť energetické blokády a stagnácie v energetických dráhach a stimulovať samoregulačné telesné sily. Shiatsu terapeut to dosiahne tak, že plynulými pohybmi vytvára tlak pozdĺž energetických dráh (meridiánov). Aj keď sa slovo shiatsu prekladá ako „tlak prstov“, ošetrovanie sa vykonáva okrem prstov aj päsťami, lakťami a kolenami. Terapeut pritom používa celú svoju telesnú hmotnosť na vytvorenie požadovaného tlaku.

2. Na oboznámenie sa

Vo vašom masážnom prístroji sa nachádzajú rotujúce masážne hlavice, ktoré imitujú tlakové a hnetacie pohyby masáže shiatsu. Tento prístroj s rotačnými masážnymi hlavicami ponúka silnú, intenzívnu hĺbkovú masáž celého chrbta.

Okrem masáže Shiatsu ponúka MG 320 masáž stlačeným vzduchom v oblasti pása a na ploche sedadla. Podložku na sedadlo so stlačeným vzduchom shiatsu za tým účelom musíte položiť na vhodnú podložku na sedenie.

Prístroj je určený len na **osobné použitie**, nie na lekárske alebo komerčné použitie.

3. Použitie podľa určenia

Tento prístroj je určený výlučne na masáž ľudského chrbta. Prístroj nemôže nahradiť liečbu lekárom. Masážny prístroj nepoužívajte, ak sa na vás vzťahuje jedno alebo viaceré výstražné upozornenia.



VÝSTRAHA

Masážny prístroj nepoužívajte

- pri chorobných zmenách alebo zraneniach masírovanej oblasti tela (napr. prolaps medzistavcovej platničky, otvorené rany),
- počas tehotenstva,
- nikdy počas spánku,
- v motorovom vozidle,
- na zvieratách,
- pri činnostiach, pri ktorých sa môžu vyskytnúť nebezpečné nepredvídané reakcie,
- po užití látok, ktoré spôsobujú obmedzenie schopnosti vnímania (napr. lieky proti bolesti, alkohol),
- dlhšie ako 15 minút (nebezpečenstvo prehriatia) a pred opätovným použitím nechajte prístroj minimálne 15 minút vychladnúť.

Ak si nie ste istý, či je pre vás masážny prístroj vhodný, poraďte sa so svojim lekárom. Prístroj disponuje prídavnou funkciou ohrievania v masážnych hlaviciach. Osoby, ktoré nie sú citlivé na teplo, musia byť pri používaní tejto funkcie opatrné.

Pred použitím masážneho prístroja sa poraďte so svojim lekárom, a to predovšetkým

- ak trpíte závažným ochorením alebo ste podstúpili operáciu hornej časti tela,
- ak máte implantovaný kardiostimulátor, implantáty alebo iné pomôcky,
- trombózy,
- diabetes,
- ak máte bolesti neznámeho pôvodu.

Prístroj je určený len na účel popísaný v tomto návode na obsluhu. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávneho alebo ľahkovážneho použitia.

4. Bezpečnostné upozornenia

Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu! Pri nedodržaní nasledujúcich upozornení môže dôjsť k škodám na zdraví osôb alebo vecným škodám. Uschovajte tento návod na obsluhu a sprístupnite ho aj iným používateľom. Pri postúpení tohto prístroja iným osobám im odovzdajte aj tento návod na obsluhu.



VÝSTRAHA

Obal uchovávajte mimo dosahu detí! Hrozí nebezpečenstvo udusenía.



VÝSTRAHA: Zásah elektrickým prúdom

S týmto masážnym prístrojom je, rovnako ako s každým elektrickým prístrojom, potrebné zaobchádzať opatrne a obozretné, aby ste predišli nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom.

Preto

- prístroj používajte iba so sieťovým napätím uvedeným na prístroji,
- prístroj alebo príslušenstvo nepoužívajte, pokiaľ sú viditeľne poškodené,
- prístroj nikdy nepoužívajte počas búrky.

Prístroj ihneď vypnite, ak sa pokazí alebo sa vyskytnú prevádzkové poruchy, a odpojte ho od zdrojja napájania. Neťahajte za napájací kábel alebo za prístroj, ak chcete vytiahnuť zástrčku zo zásuvky. Nikdy nedržte alebo nenoste prístroj za sieťový kábel. Dodržujte odstup medzi káblami a teplými povrchmi. Kábel neprivierajte, nelámte ani netočte. Nezasúvajte žiadne ihly alebo ostré predmety.

Uistite sa, že masážny prístroj, vypínač ani sieťový kábel neprichádza do styku s vodou, parou ani inými tekutinami.

Preto používajte prístroj

- iba v suchých miestnostiach (nikdy napr. vo vani alebo saune),
- iba so suchými rukami.

V žiadnom prípade nesiahajte na prístroj, ktorý spadol do vody. Ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Prístroj nevystavujte otrasom a nenechajte ho spadnúť na zem.

Oprava



VÝSTRAHA

- Opravy elektrických spotrebičov smú vykonávať iba odborníci. Pri neodbornej oprave môže používateľovi hroziť značné nebezpečenstvo. Pri opravách sa obráťte na zákaznický servis alebo na autorizovaného predajcu.
- Zips shiatsu masážneho prístroja sa nesmie otvárať. Používa sa iba z výrobnotechnických dôvodov.



VÝSTRAHA: Nebezpečenstvo požiaru

V prípade použitia prístroja v rozpore s jeho určením, resp. v prípade nedodržania tohto návodu na obsluhu hrozí za určitých okolností nebezpečenstvo požiaru!

Preto masážny prístroj

- nikdy nepoužívajte zakrytý, napr. dekou, vankúšom...
- prístroj nikdy nepoužívajte v blízkosti benzínu alebo iných ľahko zápalných látok.

Manipulácia



POZOR

Po každom použití a pred každým čistením musíte prístroj vypnúť a vytiahnuť zo zásuvky.

- Do otvorov prístroja nezasúvajte žiadne predmety a nekladajte nič do rotujúcich častí. Dbajte na to, aby sa pohyblivé časti mohli vždy voľne pohybovať.
- Prístroj prevádzkujte iba vo vzpriamenej polohe a nikdy ho nekladajte naplocho na podlahu.
- Nesadajte, neležte a nestojte celou váhou na pohyblivých častiach prístroja a neodkladajte na prístroj žiadne predmety.
- Prístroj chráňte pred vysokými teplotami.

Likvidácia



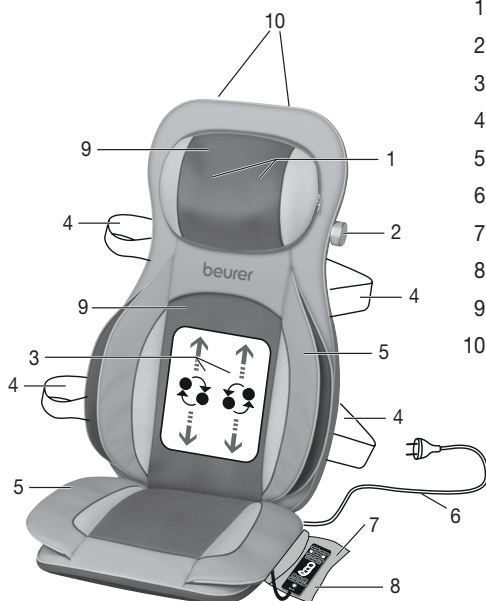
POZOR

V záujme ochrany životného prostredia sa prístroj po ukončení životnosti nesmie likvidovať v rámci komunálneho odpadu. Likvidácia sa môže vykonať prostredníctvom príslušných zberní vo vašej krajine. Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). V prípade otázok sa obráťte na miestny úrad zodpovedný za likvidáciu.



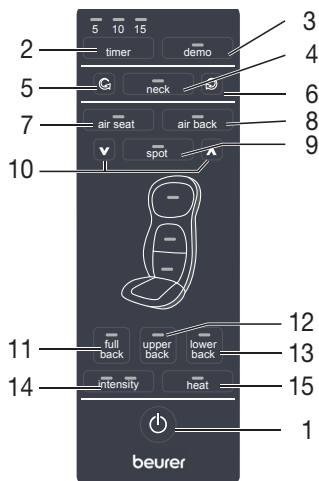
5. Popis prístroja

Podložka na sedadlo so stlačeným vzduchom shiatsu



1. 2 masážne prsty na šiju
2. Otočná rukoväť pre nastavenie výšky
3. 4 masážne hlavice
4. Upínacie pásy
5. Vzduchový vankúš
6. Sieťový kábel
7. Úložná taštička
8. Ručný spínač
9. Odnímateľné a umývateľné potahy
10. Vešiak na odevy (vzadu)

Ručný spínač



1. Tlačidlo
2. Tlačidlo **časovač** (5–10–15 minút)
3. Tlačidlo **demo**
4. Tlačidlo **šija**
5. Tlačidlo **šija** (ľavý chod)
6. Tlačidlo **šija** (pravý chod)
7. Tlačidlo **air seat** (masáž stlačeným vzduchom)
8. Tlačidlo **air back** (masáž stlačeným vzduchom)
9. Tlačidlo **spot** (bodová masáž)
10. Tlačidlo prestavenia výšky (bodová masáž)
11. Tlačidlo **full back** (masáž celej oblasti chrbta)
12. Tlačidlo **upper back** (masáž vrchnej oblasti chrbta)
13. Tlačidlo **lower back** (masáž spodnej oblasti chrbta)
14. Tlačidlo **intensity** (intenzita masáže)
15. Tlačidlo **heat** (teplo)

6. Uvedenie do prevádzky

- Podložku umiestnite do vzpriamenej polohy na vhodný predmet na sedenie s plochou na sedenie a operadlom (stolička, pohovka a podobne). Dbajte na to, aby predmet na sedenie mal dostatočné operadlo.
- Na upevnenie Shiatsu podložky so stlačeným vzduchom v prípade potreby použite flexibilné upínacie pásy a suché zipsy.
- Zapojte prístroj do elektrickej siete tak, že zastrčíte zástrčku do zásuvky.

7. Obsluha

Chrbát zo začiatku iba opatrne pritlačte na masážny prístroj. Následne opatrne skontrolujte, či je pre vás masážna poloha príjemná, a potom postupne preneste svoju hmotnosť smerom k masážnemu prístroju. Masáž musí vždy pôsobiť príjemne a uvoľňujúco. Masáž prerušte alebo zmeňte polohu alebo prítlak, ak je pre vás bolestivá alebo nepriemná.



- Medzi pohyblivé masážne prvky alebo ich držiaky v prístroji nezasekujte ani nekladajte žiadnu časť tela, predovšetkým nie prsty.
- Posadte sa pohodlne a vzpriamene na podložku. Dbajte na to, aby ste sedeli v strede a aby sa mohli masážne hlavice pohybovať po ľavej a pravej strane vašej chrbtice.
- Zapnite masážny prístroj stlačením tlačidla . LED diódy signalizujú aktuálne nastavené masážne funkcie.
- Z vzklopom naprave se samodejno vklopi izklopna avtomatika s prednastavljeno vrednostjo 15 minut. Stlačením tlačidla **časovač** môžete nastaviť automatické vypnutie na 5, 10 alebo 15 minút. Vezmite na vedomie, že zmenou nastavenia časovača začne časovač počítať odznova. Aby sa predišlo prehriatiu prístroja, na začiatku masáže zvolte maximálnu dobu trvania masáže a počas masírovania ju už nemeňte.

Nastavenie môžete vykonať nasledovne:

1. Predvážacia prevádzka

Prístroj sa spustí automaticky po zapnutí s masážou Shiatsu pre celú oblasť chrbta. V prípade potreby zvolte požadovanú oblasť masírovania tlačidlami **upper back** (horná časť chrbta) alebo **lower back** (dolná časť chrbta).

2. Masáž šije

Pre spustenie masáže **šije** stlačte tlačidlo „šija (neck)“. Pre zmenu smeru masírovania stlačte tlačidlo **šija**  (ľavý chod) alebo **šija**  (pravý chod).

3. Masáž chrbta Shiatsu

Stlačte tlačidlo **shiatsu**. Tlačidlami **full back (celý chrbát)**, **upper back (horná časť chrbta)**, **lower back (dolná časť chrbta)** následne zvolíte požadovanú oblasť masírovania.

4. Bodovú masáž, t.j. masáž shiatsu s minimálnym vertikálnym pohybom môžete zvoliť stlačením tlačidla **spot**. Polohu bodovej masáže môžete zmeniť tak, že podržíte stlačenú jednu z dvoch šípok vedľa tlačidla **spot**, až kým nedosiahnete požadovanú polohu.

5. Masáž stlačeným vzduchom

Pri zrační masáži máte na voľbu 3 rozličné intenzity masírovania, med ktorými izbirate s tipko (intensity). Pritisnite na tipko (air back) ali (air seat), da preklopíte na zračno masážo, nato pa lahko nastavíte želeno intenziteto: Stupeň 1: svieti ľavá LED


Stupeň 2: svieti pravá LED

Stupeň 3: svietia obidve LED

Zračna masáža se začne po aktiviranju z najnižjo stopnjo intenzitete.

6. Funkcia ohrievania

Funkciu zahrievania masážnych hlavíc môžete zapnúť stlačením tlačidla **heat**. Namodro osvetlené masážne hlavice sa zmenia na červenú farbu.

- Používajte masážny prístroj max. 15 minút a potom ho nechajte vychladnúť. Pri dlhšej masáži môže viesť priveľká stimulácia svalov k preťaženiu namiesto k uvoľneniu. Masáž môžete kedykoľvek ukončiť stlačením tlačidla . Všimnite si prosím, že masážne hlavice sa pri vypnutí najskôr vrátia do východiskovej polohy v oblasti bedier. Toto indikuje blikajúca LED. Keď dosiahnu túto pozíciu, prístroj sa vypne.
- Če napravo nastavíte z dvojným pritiskom območja masáže, se vrne v začetni položaj po poteku časovníka in nato ugasne.
- Prístroj počas prevádzky neodpájajte od elektrickej siete. Najskôr ho vždy vypnite a počkajte, kým nedosiahne východiskovú polohu.

Upozornenie

- Prístroj disponuje automatickým vypínaním, ktoré je nastavené na maximálny prevádzkový čas 15 minút.

8. Údržba a uskladnenie

Čistenie



VÝSTRAHA


- Prístroj pred každým čistením vyťahnite zo zásuvky.
- Prístroj čistíte iba uvedeným spôsobom. Do prístroja alebo príslušenstva sa v žiadnom prípade nesmie dostať žiadna kvapalina.
- Malé flaky je možné odstrániť utierkou alebo vlhkou špongiou a príp. malým množstvom jemného pracieho prostriedku. Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá.
- Odnímateľné poťahy je možné prať v práčke pri 40 °C. Dodržiavajte symboly pre starostlivosť a čistenie na príšitej etikete.
Velúrový poťah je na zadnej strane pripevnený suchým zipsom pod látkou s logom beurer a je možné ho tu odobrať.
Poťah v oblasti šije je možné odobrať pomocou suchého zipsu, ktorý sa nachádza na strane ovládacieho tlačidla pre výškovo nastaviteľnú masáž šije.
- Prístroj opäť používajte až po úplnom vyschnutí.

Uskladnenie

Ak prístroj nebudete dlhší čas používať, odporúčame ho uschovať v originálnom balení v suchom prostredí a bez zataženia.

Alternatívne môžete prístroj zavesiť na vešiak na odevy do skrine. Za tým účelom sa prístroj musí na vešiak na odevy zavesiť za závesné oká na zadnej strane prístroja.

9. Čo robiť, ak sa vyskytnú problémy?

Problém	Príčina	Odstránenie
Masážne hlavice rotujú spomalene.	Masážne hlavice sú príliš zatažené.	Znížte prítlačací tlak tela.
Masážne hlavice rotujú len v hornej alebo dolnej časti.	Masáž bola aktivovaná v ohraničenej oblasti.	Pre zmenu/rozšírenie oblasti stlačte niektoré z tlačidiel full back , upper back , lower back . Pre aktiváciu masáže šije stlačte tlačidlo neck .
Masážne hlavice sa nepohybujú alebo sa vzduchové komory nevyfukujú.	Prístroj nie je zapojený do elektrickej siete.	Zapojte sieťovú zástrčku a zapnite prístroj.
	Prístroj nie je zapnutý.	Prístroj zapnite pomocou tlačidla  . Vyberte oblasť, ktorá sa má masírovať.
	Aktivovala sa poisťka proti prehriatiu, prístroj je poškodený.	Obráťte sa na svojho odborného predajcu alebo servisnú adresu.

10. Záruka/servis

V prípade záručných nárokov sa obráťte na svojho miestneho obchodníka alebo miestne zastúpenie (pozri zoznam „Service international“).

V prípade zaslania prístroja priložte kópiu pokladničného dokladu a krátky popis chyby.

Platia nasledujúce záručné podmienky:

1. Záručná doba pre výrobky BEURER je 3 roky alebo – ak je dlhšia – je rozhodujúca záručná doba od dátumu kúpy platná v príslušnej krajine.
V prípade nároku na záruku sa musí preukázať dátum kúpy pomocou pokladničného dokladu alebo faktúry.
2. Opravami (celého prístroja alebo jeho častí) sa záručná doba nepredlžuje.
3. Záruka sa netýka poškodení v dôsledku
 - a. nesprávnej manipulácie, napr. v dôsledku nedodržania pokynov na používanie;
 - b. opráv alebo zmien zo strany zákazníka alebo nepovolaných osôb;
 - c. prepravy od výrobcu k zákazníkovi alebo počas prepravy do servisného strediska;
 - d. záruka neplatí na príslušenstvo, ktoré podlieha bežnému opotrebovaniu (manžeta, batérie atď.).
4. Takisto je potom vylúčená záruka na priame alebo nepriame následné škody spôsobené prístrojom, keď sa pri poškodení prístroja uzná nárok na záruku.

